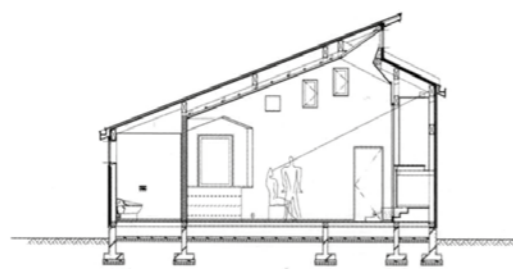




TERÁPIÁS HÁZ GYERMEKEKNEK

Fukushima-Ken, Japán

Szöveg: Mathis **T. Lohl**
Fordítás: **Kukorelli** Eszter



▲ Metszet



▲ Alaprajz

Néha egy aprócska ház többet ad az embernek, mint a nagy épületegyüttesek. Jó példa erre a japán Yumemi no Sato gyermekotthon terápiás háza, amit „álomfalunak” lehetne nevezni. Az otthonban harminc gyermek él. Ezek a gyerekek a szülői házban előforduló problémák következtében mindannyian komoly lelki sérülést szenvedtek el. Maga az otthon nem antropozófikus építmény, bár alapítója érdeklődését felkeltette az irányzat. Hasonló a Camphill Községekhez, ahol a gyerekek egyfajta új családban élnek a nevelőikkel. A terápiás ház a gyermekotthon főépülete mellett helyezkedik el, egy kis erdőben, ahol egy patak csordogál. A függőleges irányban megmozgatott épülettömeg és a meredek félnyeregteret illeszkedik a főépület irányába tartó terep lejtéséhez. Az épület csak három egységből áll: egy előtérből, egy kezelőből, és egy gyógygyógyteremtől. A zenélésre és festésre használt kezelőterem ötszög alakú, melyről az építész Akina Iwahashi úgy nyilatkozott, hogy az ötszögű térforma egyszerre sugároz mozgást és állandóságot is, ami támogatja a lelki sérült gyerekek gyógyító kezelését. A házat élénkség jellemzi, ami a szigorúság és a könnyedség együtteséből adódik. Az egyszerű félnyeregteret átível az egész házon, egészen a bejárat oldaláig, ahol finom töréssel ül rá a falakra. Az épületnek így két különböző arca van. A házon minden felfelé törekszik, könnyedséget sugározva. Néhány ablak úgy fest, mint apró kapu egy másik világ felé.

A legintenzívebb hatást nyilván a kontrasztos színvilág éri el, ami az egésznek esztétikus és ünnepélyes hangulatot kölcsönöz. A belső falakat színezett vakolattal kezelték, melyet az építész saját maga fejlesztett ki az épületei számára. Az épület emlékeztet a „japán tércsoda” elnevezésű fogalomra is, hiszen alig hihető, hogy ezek a terek maximum 25m²-esek. Ez egyértelművé teszi, hogy nem a négyzetméterszám,





sokkal inkább a térfogat és a formálás a döntő a tér minőségét illetően. A következetesen formált épület észrevétlenül hat jótékonyan a lelkükben bizonytalan gyermekek énközpontjára.

Ismeretes, hogy 2011-ben Fukushima régiót óriási nukleáris katasztrófa érte, melynek utóhatásai máig sem egyértelműen meghatározhatók. Ezért az építész a terápiás házat úgy tervezte, hogy az az imádság helye is lehessen: egy kis oltárt épített be az euritmia-terembe. A tervezési folyamat alatt sokat beszélgetett a keresztény gyülekezet papjaival, akik újra és újra ellátogattak a helyszínre. Az építkezés kezdete előtt a telken biodinamikus készítményeket is szétszórtak, abban a reményben, hogy azok képesek az éteri erők felerősítésével a nukleáris sugárdózist csökkenteni.



Mi is az a Camphill Közösség?

Dr. Karl Könignek, a Camphill Községek alapítójának célja az volt, hogy az élet lelki és gyakorlati aspektusaiból egységes oktatási, ökológiai és terápiás rendszert alkosson. A Camphill Községek lehetőséget biztosítanak a tanulási nehézségekkel, mentális, egészségügyi problémákkal és egyéb speciális ellátási igénnyel élő gyermekek, fiatalok és felnőttek számára élni, tanulni és dol-

gozni – másokkal együtt, a kölcsönös tisztelet és az egyenlőség légkörében. Emellett hívei a föld és a körülöttük lévő környezet védelmének, az organikus és biodinamikus elveket követik a kertjeikkel és a gazdaságaikkal, az újrahasznosítással, a környezetbarát termékek előállításával, és egyes szolgáltatások kínálatával. Ebből az elméletből kiindulva az ezredfordulón a világon 120 Camphill Intézet és további 430, azonos elvi alapokon működő gyógyítóközpont és intézmény

működött, amelyek a fogyatékos vagy beilleszkedési zavarokkal küzdő gyermekeket teljes személyiségük fejlődésére koncentrálnak próbálják meg visszavezetni a társadalomba. Térhódításának és sikereinek titka az egyedi szükségleteken alapuló orvosi kezelés, a ritmusos, rendszeres napi élet és a családi, szeretetteljes gondoskodás és környezet. Magyarországon 2007-ben alakult Camphill Egyesület, de sajnálatos módon a vele mi otthon 2012-ben bezárta kapuit. **Dénes Eszter**

CHILDREN'S THERAPY CENTRE, FUKUSHIMA-KEN, JAPAN MATHIS T. LOHL

Sometimes a tiny house can do more for the public than a large building complex. Providing a home for thirty children, the therapy centre of Yumemi no Sato in Japan serves as a perfect example. Due to issues in their parental home, all these children have suffered serious psychological damage. The home itself is not dedicated to anthroposophic medicine, even though its founder is interested in it. Similarly to the Camphill communities, children and caregivers live there in a sort of second family. The therapy centre is adapted to the local topography. Comprised of a lobby, a treatment room and a eurythmy hall, the building only has three separate units. Used for music and painting therapy, the pentagonal treatment room was designed by Akina Iwahashi, simultaneously reflecting ideas of movement and stability, thus aiding mental healing. The house has an animated character, which results from the masterful combination of rigidity and ease. All structural elements point upward, radiating readiness to cross into a better world. Obviously, the most intense effect is achieved by the contrasting colors that create an aesthetically pleasing, joyful atmosphere. Witnessing these rooms, it seems incredible that none of them is larger than 25m². Once again, Japanese architects have shown the world that volume and planning, rather than surface area, is the key factor in creating amazing spaces. The consistently designed building has a subliminal beneficial effect on the self-concept of emotionally unstable children.